

***Le crime social n'est
sensationnel.***

*On est poussé à des gestes qu'on ne voudrait
pas faire
C'est tellement fort
L'être humain est comme une imprécation
Dans les circonstances
Il s'élançe en enfer avec une extrême ferveur
Il lance des bras inévaluables
Mais bien là
Des bras qui repoussent
Des bras et des bras
Presque à volonté
Mais le rapport d'humanité le constat devrai-je
direz-vous
Est si faible
L'être humain finit par tomber en léthargie
Aspiré
Claquemuré
Victime de ces royaumes bibliques de mensonges
Troué
Et si violemment asséché*

El crimen social no es sensacional

Estamos llevados a gestos que no queramos
hacer
Es tan fuerte
El ser humano es como una imprecación
En las circunstancias
Se precipita al infierno con un extremo fervor
Lanza brazos invaluablees
Pero ahí están
Brazos que rechazan
Brazos y brazos
Casi a discreción
Pero la relación de humanidad la constatación debería yo
Dirían ustedes
Es tan débil
El ser humano acaba por caer en letargo
Aspirado
Enclaustrado
Víctima de estos reinos bíblicos de mentiras
Agujereado
Y tan violentamente secado

Gérard Lemaire (trad. C.F.C)